



الملخصات



أمير المؤمنين علي عليه السلام كما عرّف نفسه بلفظ «أنا»

السيد محمد رضا الحسيني الجلاي

ترجمة: محمد مهدي رضايي

الملخص:

ثمة طرق مختلفة لمعرفة شخص ومختلف جوانب حياته. ومن أكثر الطرق إطمئناناً وأكثرها موثقة هي الرواية التي يعطي نفس الشخص عن حياته. وفي هذه الحالة، فيعتبر ما يقوله الشخص أو يكتبه أقرب إلى الحقيقة وأجدر للقبول من أي كلام آخر وذلك شريطة أن يكون صادقاً في بيان الحقيقة.

ومن أبرز النماذج وأجدها للاهتمام هو اللسان الصدق الإلهي لأمير المؤمنين علي بن أبي طالب عليه السلام. ولقد قام أمير المؤمنين عليه السلام في مختلف خطبه، ورسائله وكتبه، وحكمه ومواعظه في نهج البلاغة وكذلك في بعض الروايات والوثائق الأخرى التي تتمحور حول شخصيته عليه السلام قام بالتعريف بنفسه أكثر من مرة ومن خلال تعابير مختلفة وأماط اللثام عن وجهه المشرق.

وأما ما يقرأ القارئ الكريم في هذه المقالة هو جزء يسير من أقواله سلام الله عليه في رسائله وكتبه التي استخدم فيها كلمة «أنا» وكشف من خلالها عن بعض الجوانب من الشخصية العاطفية والإيمانية، والاجتماعية، والإلهية لنفسه سلام الله عليه، كما أبدى رأيه حول كثير من أحداث فترة حياته المباركة التي تربط بالأمة المسلمة وبمستقبل المجتمع الإسلامي وكشف بذلك آفاقاً جديدة من الهداية والنور والحقيقة أمام مخاطبيه.

هذه المقالة ترجمة خلاصة للمقالة بقلم السيد محمدرضا الحسيني الجلاي بعنوان «أنا: ترجمة ذاتية للإمام أمير المؤمنين عليه السلام طبقاً للنصوص الموثوقة» نشر في مجلة علوم الحديث العدد الرابع سنة ١٤٢١.

الكلمات المفتاحية: أمير المؤمنين، الحياة، الخصائص والملامح، الإسلام، المجاهدة، الخلافة.

دراسة نهضة الإمام الحسين عليه السلام وزيارته من منظار آية الله أحمددي ميانجي

عبد الرحيم أباذري

الملخص:

يتمحور موضوع هذه المقالة التي بين يدي القارئ الكريم حول الميزات الخاصة بالإمام الحسين عليه السلام، ودوافع نهضته، وأهمية زيارته، وفضيلة البكاء على مصائبه، والكشف عن رسالة نهضته من منظار سماحة آية الله أحمددي الميانجي. وقام الباحث باختيار مطالب المقالة من خلال المحاضرات التي ألقاها سماحته بمناسبة حلول أيام الحزن والحداد في شهري المحرم والصفري حول النهضة الحسينية. كما كان اختيار المطالب دون أي تصرف في النص إلا أن في بعض الأحيان تم حذف بعض الفقرات والأجزاء رعاية للاختصار وحلت مقامها علامة (...).

الكلمات المفتاحية: نهضة كربلاء، البكاء على الحسين عليه السلام، التربة الحسينية، زيارة كربلاء المقدسة.

الدروس التربوية لزيارة الإمام الحسين عليه السلام

مجتبي حيدري

الملخص:

لقد أوصينا بزيارة كبار الدين ومن جملتهم أهل بيت العصمة والطهارة عليهم السلام. وفي هذا المضمار زيارة الإمام الحسين عليه السلام لها مكانة مرموقة؛ وذلك أنّ هذه الزيارة إضافة إلى النتائج والآثار الأخروية لها جوانب أخرى تفيد الزوّار وتعطي درساً لهم. ويعدّ الجانب التربوي لزيارة الإمام الحسين جانباً واحداً منها، حيث إنّ بعض الدروس التربوية لزيارة الإمام الحسين عليه السلام عبارة عمّا يلي:

تعزيز النزعة إلى الآخرة وتفضيل الآخرة على الدنيا.

زيادة الرغبة في الأفعال الحسنة

زيادة النزعة إلى الفضائل الأخلاقية

إيجاد وتعزيز الدافع للتوبة والإنصراف عن الذنوب

تعليم الإخلاص

حفظ وتعزيز روح الجهاد والشهادة

تعليم المساواة

الكلمات المفتاحية: التربية، الدروس التربوية، الزيارة، زيارة الإمام الحسين عليه

السلام.

قتال الإمام السجّاد عليه السلام في يوم عاشوراء ودراسة أسباب الحفاظ على حياته عليه السلام في كربلاء

محمّد باقر الأميني

الملخّص:

يعدّ الحفاظ على صحّة الإمام زين العابدين عليه السلام وحياته كحجة الله بعد الإمام الحسين عليه السلام مشيئة إلهية لكي لا تخلو الأرض من حجة الله سبحانه وتستمر الإمامة في ضوء حياته. كان الإمام زين العابدين عليه السلام الرجل الوحيد الذي بقي من ذرية الإمام الحسين عليه السلام، حيث مرض بمشيئة الله سبحانه في ليلة عاشوراء رغم أنّه عدل إلى السيف في هذه الحالة وأصيب بجروح، ولكن عاد من أرض كربلاء حيّاً. وكانت تقع إجراءات الإمام الحسين عليه السلام وزينب الكبرى سلام الله عليها في طول الإرادة الإلهية للحفاظ على حياة الإمام زين العابدين عليه السلام، حيث قاما بها على التوالي في المدينة وكربلاء والكوفة وتكون السبب في نجاة الإمام الرابع من عدة مخاطر تهدد حياته.

أما الباحث في المقالة التي بين يدي القارئ الكريم يقوم بدراسة وتحليل العوامل الأربعة للحفاظ على حياة الإمام السجّاد عليه السلام، إضافة إلى الاهتمام بقتاله في يوم عاشوراء.

الكلمات المفتاحية: الإمام الحسين عليه السلام، الإمام السجّاد، السيّدة زينب الكبرى عليها السلام، كربلاء، المدينة، الكوفة.

دور النبي هود عليه السلام في قوم عاد

محمود شريفني أقدم

الملخص:

تقع القبور المطهرة لعدد من الأنبياء وأبناء الأئمة المعصومين عليهم السلام في العراق والعتبات العاليات إضافة إلى وجود المضاجع الشريفة لأئمة المؤمنين الإمام علي، وسيد الشهداء حسين بن علي، وأخيه أبي الفضل العباس، وشهداء كربلاء، والإمام موسى الكاظم، والإمام الجواد، والإمام علي النقي، والإمام الحسن العسكري عليهم السلام، والسرداب المقدس للإمام المهدي عجل الله تعالى فرجه الشريف. حيث ينبغي أن نهتمّ بسيرتهم عليهم السلام. ولذلك قمنا ببيان سيرة النبي آدم والنبي نوح عليهما السلام في الأعداد السابقة من المجلة وفي هذه المقالة ندرس سيرة النبي هود عليه السلام.

أما المقالة التي بين يدي القارئ الكريم، فهي ترجمة جزء من كتاب «الأنبياء حياتهم وقصصهم» لعبد الصاحب الحسيني العاملي حيث تطرّق فيه المؤلف إلى دراسة سيرة النبي هود عليه السلام وقومه (قوم عاد). إلا أنّ المترجم جاء في المقالة ببعض المطالب من تفسير الميزان وتفسير نمونه وسعى إلى استخراج الروايات المذكورة في الكتاب من المصادر الحديثية وتوثيقها.

الكلمات المفتاحية: المرقد، النبي هود عليه السلام، قوم عاد، الأنبياء عليهم السلام.

تحليل حول حياة علي بن الحسين الأكبر عليهما السلام

فضل علي القزويني

ترجمة محمّد حسين خوشنويس

الملخص:

تختلف الآراء في المصادر الرجالية، والتأريخية، وكتب السيرة، والمقاتل حول شخصية الشهيد الشاب في كربلاء علي بن الحسين عليه السلام الأكبر عليهما السلام وحول ما إذا كان علي الأكبر أكبر سنّاً من الإمام السجّاد عليه السلام أم لا؟ وهل كانت أمّ الإمام السجّاد عليه السلام السيدة شهربانو وأمّ الشهيد الشاب بكر بلاء السيدة ليلى كانت بنت مرّة أم لا؟ وهنا نحسّ بضرورة وجود تحليل علمي دقيق ودراسة سند الروايات التاريخية ونصّها. أمّا المقالة التي بين يدي القارئ الكريم فهي محاولة في هذا الصدد ومبادرة جديدة في حد ذاتها. وبطبيعة الحال كانوا هناك بعض الفقهاء الذين أشاروا إلى بعض النقاط التاريخية، ولكن على أيّ حال، لم يتطرقوا إلى الموضوع من خلال رؤية استنباطية. وهذه المقالة القصيرة بإمكانها أن تكون فتح بابٍ لدراسة تاريخ الأئمة عليهم السلام وأن تكون إجابة لعدد من الأسئلة والمعضلات.

الكلمات المفتاحية: علي الأكبر عليه السلام، الولادة، الشهادة، العطش، قصر بني

مقاتل.

مزارات العراق في مرآة كتاب بيان منازل سفر العراقيين

أحمد خامه يار

الملخص:

يعدّ كتاب «مجموع منازل» أو «بيان منازل سفر العراقيين لسلطان سليمان خان» من مؤلفات نصح المطراقي زاده (توفي عام ٩٧١هـ) المؤرخ، وعالم الرياضيات، والخطاط، والمنمنم في العصر العثماني من أبرز المؤلفات المصوّرة التي تحتوي على خرائط وصور المدن والمشاهد في تاريخ الفن في العصر العثماني. ويعتبر شرحاً للحملات العسكرية للسلطان سليمان العثماني على أراضي إيران والعراق في عام ٩٤٠-٩٤٢هـ حيث تمّت كتابته وإعداده في عام ٩٤٤هـ. أمّا المخطوطة الوحيدة لهذا المؤلف الذي يتمّ الاحتفاظ عليه في مكتبة جامعة إسطنبول فيها العديد من الرسوم والصور للمزارات المشهورة والمعروفة في بغداد والعتبات المقدسة للأئمة المعصومين عليهم السلام وبعض المزارات الأخرى للشيعّة في النجف، وكربلاء، والحلّة في القرن العاشر للهجرة. أمّا الباحث في المقالة التي بين يدي القارئ الكريم، فتطرّق إلى التعريف الإجمالي بالمزارات المصوّرة في كتاب بيان منازل سفر العراقيين وقام بشرح مختصر لصور ورسوم هذا الكتاب التي تتعلّق بالعتبات المقدسة للأئمة المعصومين عليهم السلام. الكلمات المفتاحية: العراق، المزارات الإسلامية، بيان منازل سفر، نصح المطراقي زاده، الفن الإسلامي، المنمنمات.

أول من كتب المقتل باللغة التركية

نظرة إلى حياة الحكيم الملا محمد فضولي البغدادي ومؤلفاته العاشورائية

مصطفى قليزاده عليار

الملخص:

يعدّ الحكيم الملا محمد فضولي البغدادي من أبرز الشعراء والمفكرين والعرفاء في القرن العاشر للهجرة ويعتبر أكبر خطيب في تاريخ أدب أذربيجان. كان الحكيم فضولي عالماً، وشاعراً، وكاتباً بارعاً وله عدة مؤلفات كتبها باللغات الرئيسية الثلاثة للمسلمين أي التركية، والفارسية، والعربية.

كان فضولي يعاصر الشاه إسماعيل الصفوي ويجاور العتبة الحسينية في كربلاء ويخدمها. يعتبر الحكيم فضولي أول من كتب المقتل باللغة التركية في تاريخ الأدب العاشورائي، ومفكراً شيعياً في عصره، وكان من أصحاب الرأي في العلوم والمعارف العرفانية، والقرآنية، والفلسفية، والكلامية. كان فضولي حكيماً يمدح أهل البيت عليهم السلام وتدلل مؤلفاته الخالدة في المجال المذكور على هذا المدعى.

أما الباحث في المقالة التي بين يدي القارئ الكريم فيلقي نظرة عابرة إلى حياة ومؤلفات هذا الشاعر الكبير ومن ثم يراجع مؤلفاته العاشورائية.

الكلمات المفتاحية: فضولي البغدادي، الشاعر، كاتب المقتل، حديقة السعداء.



Abstract



The First Maqtal Writer in Turkish

A Look at His Ashura-oriented Life and Works Hakim

Mullah Muhammad Fizuli Baghdadi

Mustafa Golizadeh Aliyar

Abstract

Hakim Mullah Muhammad Fizuli Baghdadi was one of the prominent poets and brilliant mystics of the 10th century A.H. who was the greatest orator throughout the history of the literature of Azerbaijan. He was a scholar, a poet and a writer who compiled works in three major languages of Muslims i.e., Turkish, Persian and Arabic. Fizuli was living in the era of Shah- Esmā'il Safavi, he was the servant of the holy shrine of Imam Hussein in Karbala and the first maqtal writer in Turkish in the history of the literature of Ashura. He was considered a Shiite scholar of his time and had his own views in the mystical, Qur'anic, philosophical and theological sciences. He was a learned figure who was parsing Ahl al-Bayt and his enduring works in these fields are the evident for this claim. In this brief essay, we will first look at the life and works of this great poet and then review his works on Ashura.

Key words: Baghdadi, poet, maqtal writer, *Hadiqat al-Sada*.

Iraqi Shrines in the Mirror of the Book *Expressions of Iraqi Travel Houses*

Ahmad Khamehyar

Abstract

The book *Expressions of Iraqi Travel Houses of Sultan Suleyman Khan* written by Nasooh Matraqchi (d. 971 A.H.), the historian, mathematician, calligrapher and painter of the Ottoman period, is one of the most prominent works in the art history of the Ottoman period illustrated with maps and images of the cities and landscapes. This book describes the military trooping of Sultan Suleyman of Ottoman in Iran and Iraq during 940-942 A.H., its writing and preparation were completed in 944 A.H. The only manuscript of this work, which is kept at the Library of the University of Istanbul, has many drawings from a number of the well-known shrines in Baghdad, the shrines of the Imams, and some other Shiite shrines in Najaf, Karbala and Hilla in the 10th century A.H. This paper will provide the readers with a brief overview of the shrines depicted in the aforementioned book and a brief description of the inscription of the shrines of the Imams mentioned in this book.

Key words: Iraq, Islamic shrines, *Expression of Travel Houses*, Nasooh Matraqchi, Islamic art, illustration.

An Analysis of Ali Akbar's life

Fazl Ali Ghazvini

Translated by Muhammad Hussein Khoshnevis

Abstract

There are numerous and diverse views on the personality of Ali bin al-Hussein, the young martyr of Karbala, in the religious, historical references, as well as in *sireh* and *maqatil*; disagreements such as whether Ali Akbar was elder than Imam Sajjad or vice versa, even if Imam Sajjad's mother was Shahrbanoo and the mother of the young martyr of Karbala was Leili, daughter of Murra. This is where a detailed scientific analysis and the study of the documents and texts of the historical narratives are needed. The structure of this article is an attempt in this field, and in turn, a new initiative. Of course, there were some jurists who referred to some historical points in their jurisprudence. But for any reason, they have not, as they should, investigated the issue with an inferential attitude. This article can be a starting point for this type of studies of the life history of the Imams and to answer many questions and disagreements.

Key words: Ali Akbar, birth, martyrdom, thirstiness, Bani Maqatil Palace.

Role of Prophet Hud for ‘Ad People

Mahmoud Sharifi Aqdam

Abstract

In addition to the holy shrine of Amir al-Mu’minin, Seyyed al-Shohada, Hussein ibn Ali, his brother, Abulfazl al-Abbas, seventy two martyrs of Karbala, Imam Musa Kazim, Imam Javad, Imam Ali al-Naqi, Imam Hasan Askari, and the holy cellar of Imam Mahdi, the holy graves of a number of the Prophets and Imams’ children are also in Iraq and al-Atabat al-Aliyat whose biographies deserve to be described. The previous issues described the biographies of Adam and Noah. In this article, the biography of the Prophet Hud is narrated. This article is the translated version of a part of the book *Al-Anbia Hayatuhum Qisasihim*, written by Abdul Sahib al-Husseini al-Amili, in which he narrated the biographies of the Prophet Hud and his people (the people of ‘Ad). Of course, some of the commentaries of *al-Mizan* and *Tafsir-e Nemuneh* were added and the author tried to extract and document the narratives of the book from hadith references.

Key words: shrine, Hud, Iraq, ‘Ad people, Prophets.

Imam Sajjad's Struggle in Ashura and Investigating the Factors of Protecting the Imam in Karbala

Muhammad Baqir Pouramini

Abstract

Protecting Imam Zain al-Abidin and caring his health in Karbala as the proof of God after the third Imam was a divine providence to not allow the earth to be ignored a moment without God's authority and to continue imamate by his presence. Imam Sajjad was the only male of the family of Imam Hussein who was saved by the Lord's will in Karbala as he got sick the night and day of Ashura. Although he took his sword despite his sickness and got injured, he returned from Karbala alive. Besides the divine will, what Imam Hussein and Zainab did were effective in protecting Imam Zain al-Abidin; deeds which were taken place in Medina, Karbala, and Kufa respectively and saved the fourth Imam from a number of real risks. Focusing the struggle of Imam Sajjad on Ashura, this article examines and analyzes the four factors of protecting the Imam.

Keywords: Imam Hussein, Imam Sajjad, Zainab, Karbala, Medina, Kufa.

Spiritual Lessons of Imam Hussein Pilgrimage

Mujtaba Heidari

Abstract

Pilgrimage of the great figures of religion, including the Ahl al-Bayt, is recommended. In this regard, the pilgrimage of Imam Hussein enjoys a special stand because, in addition to its outcome in the Hereafter, it is full of interest and teachings for the pilgrims in other dimensions. One of these dimensions is the spiritual aspect of pilgrimage of Imam Hussein. Some of the spiritual lessons of the pilgrimage of Imam Hussein are:

1. Strengthening thinking on the Hereafter and preferring the Hereafter to the world,
2. Increasing the tendency to do good deeds,
3. Increasing tendency to ethical virtues,
4. Creating and strengthening the motivation for repentance and leaving sins;
5. Promoting sincerity,
6. Maintaining and strengthening the spirit of jihad and martyrdom, and
7. Promoting equity and equality.

Keywords: cultivation, spiritual lessons, pilgrimage, pilgrimage of Imam Hussein.

Investigating the Movement and Pilgrimage of Imam

Hussein

From the Perspective of Ayatollah Ahmadi Miyanji

Abdulrahim Abazari

Abstract

This article includes the specific characteristics of Imam Hussein, the reasons of his uprising, the importance of pilgrimage of his shrine, the virtue of mourning for his tragedy story, and the message of Hussein Movement investigated from the viewpoint of Ayatollah Ahmadi Miyanji. The texts were selected from among the lectures he delivered on the occasion of the mourning of Muharram and Safar about Hussein Movement. The texts were quoted without any interference and just ...was inserted for the cases deleted for the purpose of summarization.

Keywords: Karbala movement, mourning for Imam Hussein, *Torbat-e Hussein*, Karbala pilgrimage.

biography of Amir al-Mu'minin Ali ibn Abi Talib by using the word 'I'

Seyyed Muhammad Reza Husseini Jalali
Translated by Muhammad Mehdi Rezaei

Abstract

There are many ways to know a figure and the dimensions of his life. One of the most reliable and documented ways is the story one describes of his own life. In this case and on the condition of observing truth and honesty and expressing reality, what is said or written is closer to reality and more desirable to be accepted than any other words.

In this regard, the divine honest voice of Amir al-Mu'minnan Ali ibn Abi Talib is a remarkable example. In his sermons, letters, and short sentences inserted in *Nahj al-Balaghah*, as well as in his other narratives and documents, he repeatedly and in various forms introduced himself and exposed his brilliant personality. What you will read in this article is a part of the sayings and letters of Amir al-Mu'minan. Here, using the word "ana" (I), he depicted some aspects of his emotional, religious, social and divine personality, expressed his ideas about many issues of his time with regard to the Muslim Ummah and the future of the Islamic society, and provided his audience with a great collection of guidance, light and truth. The original version of this article was written by the brilliant scholar, Seyyed Muhammad Reza Husseini Jalali, who, with the great emphasis on the narrative and historical texts, set forth and presented the words of Amir al-Mu'minin in the introduction of his work by the use of the word "ana". Here, a translated summary of the article will be presented.

Keywords: Amir Mu'minin, life, features, Islam, mujahidat, caliphate.



Farhang-e

Ziyarat

The social, political and historical quarterly on Arba'een and Ziarat

9th year/ No. 36 / Autumn 2018

Concessioner: The Supreme Leader's Representative Assembly for
Hajj and Ziyarat affairs

Manager: Seyyed Ali Qazi Askar

Chief Editor: Muhammad Baqir Pooramini

Assistant Manager: Abdurrahim Abazari

:(The Board of Editors (Names in Alphabetical Order

Abdurrahim Abazari, Muhammad Baqir Pooramini, Seyyed Majeed

Hasanzadeh, Mahmood Sharifi, Seyyed Mehdi Alizadeh Moosavi,

.Jawad Muhadithi, Mahmood Mehdipoor

Address: Qom, Ammar-e- Yaser Blv., Shahid Qoddosi Ave. 11th St.

ZIP Code:3719158489, *Hajj and Ziyarat* Research Center

Tel: 02537186

Fax: 0253776994